

PANDORE

SCÈNE LYRIQUE

Pour VOIX de SOPRANO, RÉCITANT et CHŒUR.

Poème de
PAUL COLLIN

Musique de
G. PIERNÉ

Moderato quasi allegretto.

PANDORE

RÉCITANT

1^{es} Sopranos

2^{ds} Sopranos

Ténors

Basses

Moderato quasi allegretto. (84 = ♩)

PIANO

mf

pp

Ped.

pp

mf

mf

sf

Ped.

Dim.

1^{rs} Sopranos. *p et très léger.*
 Les printemps tou_jours verts Char - ment la jeu -

2^{ds} Sopranos. *p et très léger.*
 Les printemps tou_jours verts Char - ment la jeu -

Ténors. *mf*
 C'est l'â - ge d'or.

Basses. *mf*
 C'est l'â - ge d'or.

p

1^{rs} S. nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de

2^{ds} S. nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de

T. *p*
 La ter - re su - per - be et fé - con - de

B. *p*
 C'est l'â - ge d'or.

1^{rs} S. Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours

2^{ds} S. Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours

T. Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or.

B. C'est l'a - ge d'or.

p

mf

1^{rs} S. verts Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

2^{ds} S. verts Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

T. C'est l'a - ge

B. C'est l'a - ge

mf

mf

mf

mf

1^{re} S. *f* *p* (*Avec expression.*)
 d'or. C'est l'â - ge d'or. Les printemps toujours

2^{de} S. *f* *pp*
 d'or. C'est l'â - ge d'or. C'est

T. *f* *pp*
 d'or. C'est l'â - ge d'or. C'est

B. *f* *pp*
 d'or. C'est l'â - ge d'or. C'est

1^{re} S. *f*
 verts char - ment la jeu - nes - se du mon - de.

2^{de} S. *f*
 l'â - - - ge d'or.

T. *f*
 l'â - ge, l'â - ge d'or.

B. *f*
 l'â - - - ge d'or.

Cresc.

ff

1^{rs} S. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

2^{ds} S. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

T. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

B. Le fir_ma_ ment, dans sa beau_té pre - miè - re, Resplen_

1^{rs} S. - dit glo - ri - eux et pur.

2^{ds} S. - dit glo - ri - eux et pur.

T. - dit glo - ri - eux et pur.

B. - dit glo - ri - eux et pur.

ff

Ped

p

1^{rs} S. Du calme et sou_ri_ant a - zur — Nulle ombre en - cor n'a ter - ni la lu -

2^{ds} S. Du calme et sou_ri_ant a - zur — Nulle om - bre n'a ter -

T. Du calme et sou_ri_ant a - zur — Nulle om - bre n'a ter -

B. Du calme et sou_ri_ant a - zur — Nulle om - bre n'a ter -

Rit. *pp* Un peu plus lent.

1^{rs} S. - niè - re. Le flot tran_quille est à

2^{ds} S. - ni la lu - miè - re.

T. - ni la lu - miè - re. Le flot est à

B. - ni la lu - miè - re. La moitié des Basses seulement. *pp* Ah!

pp Ped. *Rit.* Un peu plus lent.

1^{re} S. peine a gi - té Par le zé - phir qui le ca - res - se.

2^{ds} S. *p* Le flot tran - quille est à peine a - gi - té, *mf* La

T. peine a - gi - té Par le zé - phir qui le ca - res - se.

B. Ah!

Animato poco a poco fine al 1^o tempo. *f*

1^{re} S. La vie est pour tous une i -

2^{ds} S. vie est pour tous une i - vres - se D'a - mour, de paix et de sé - ré - ni - *f*

T. *mf* La vie est pour tous une i - vres - se D'a - mour, de *f*

B. *TUTTI* *mf* C'est l'a - ge d'or! *f* C'est l'a - ge

Animato poco a poco fine al 1^o tempo. *f*

1^o tempo.

1^{rs} S. *pp*
 - vres - se D'a - mour, de paix, et de sé - ré - ni -
 2^{ds} S. *P*
 - té... Les printemps tou - jours verts Char - ment la jeu -
 T. *P*
 paix et de sé - ré - ni - té! Les printemps tou - jours verts Char - ment la jeu -
 B. *Molto dim.*
 d'or! C'est l'a - ge d'or!

1^o tempo.

f *p*

1^{rs} S. *P*
 - té... La ter - re su - per - be et fé - con - de
 2^{ds} S. *P*
 - nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de
 T. *P*
 - nes - se du mon - de. La ter - re su - per - be et fé - con - de
 B. *P*
 C'est l'a - ge d'or!

f *p*

1^{re} S. *mf*
Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or!

2^d S. *mf*
Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or!

T. *p*
Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours

B. *p*
Les printemps tou - jours

The first system of the musical score features four vocal staves (1^{re} S., 2^d S., T., B.) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key of D major (two sharps) and 4/4 time. The lyrics are: "Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. C'est l'a - ge d'or!" for the soprano and alto parts, and "Ne connaît pas le fris - son des hi - vers. Les printemps tou - jours" for the tenor and bass parts. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand. Dynamics include *mf* for the vocal parts and *p* for the piano accompaniment.

1^{re} S. *mf*
C'est l'a - ge

2^d S. *mf*
C'est l'a - ge

T. *mf*
verts, Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

B. *mf*
verts, Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "C'est l'a - ge" for the soprano and alto parts, and "verts, Char - ment la jeu - nes - se du mon - de. C'est l'a - ge" for the tenor and bass parts. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *mf* for the vocal parts and *mf* for the piano accompaniment.

1^{rs} S. *f* *p* (Avec expression.)
 d'or. C'est l'a - ge d'or. Les printemps toujours

2^{ds} S. *f* *pp*
 d'or. C'est l'a - ge d'or. C'est

T. *f* *pp*
 d'or. C'est l'a - ge d'or. C'est

B. *f* *pp*
 d'or. C'est l'a - ge d'or. C'est

1^{rs} S. *f* *p*
 verts, Char_ment la jeu_nes_se du mon - - de.

2^{ds} S. *f* *p*
 l'a - - - ge d'or.

T. *f* *p*
 l'a - ge, l'a - ge d'or.

B. *f* *p*
 l'a - - - ge d'or.

10 *p* Léger.

RÉCITANT. — Pandore est de race divine,
La candeur de son front et l'éclat de ses yeux
Révèlent aux humains sa céleste origine.

Elle garde un reflet des cieux

R.

Andantino moderato. (66 = ♩.)

p *Suivez.*

p *Avec charme.*

Dans la douceur de son sourire.

Elle est

R.

femme pourtant et le piège l'attire!..

Un jour, elle entendit l'ordre de Jupiter:

R.

mf

«Va, lui dit-il, porter à celui qui t'adore, Ce cof-

R.

Senza rit.

fret. Mais par toi qu'il ne soit pas ouvert!"

R.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a complex texture with many beamed notes in the bass line.

Et Pandore docile se met en chemia.

R.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a similar complex texture of beamed notes.

Elle marche joyeuse et légère...

Soudain,

Le désir de savoir

R.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part shows a change in texture and dynamics, with some notes marked with accents.

se glisse dans son sein, Il la trouble et l'agite... Et son cœur bat plus vite...

R.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part is highly rhythmic and complex, with many beamed notes and dynamic markings.

Une tentation lui parle dans les voix Qui sortent

R.

1^{rs} Sopranos. (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - - - vre, bel - le Pan - do - re

2^{ds} Sopranos. (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - - - vre, bel - le Pan - do - re

Ténors (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - - - vre, bel - le Pan - do - re

Basses. (Comme dans le lointain.)
ppp Ou - vre bel - le Pan - do - re, Ou - vre donc ce cof - fret.

CHŒUR MYSTÉRIEUX

de toutes les choses; Dans les herbes des prés, dans les feuilles des bois, Dans le chant

R.

1^{rs} S.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

2^{ds} S.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

T.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

B.
 Ou - - - vre sans crainte et sans re - -

p *M.D.* *M.G.* *p* *mf* *mf*

PANDORE.

Ad lib.

Ce don fait aux humains par leur souverain

des oiseaux, dans le parfum des roses.

R.

1^{rs} S. - gret.

2^{ds} S. - gret.

T. - gret.

B. - gret.

f

f *Suivez.*

maî - tre, Quelle splendeur il doit a - voir!...——

1^{rs} S.

2^{ds} S.

T. *mf* Ou - - vre! *mf* Ou - - vre!

B. *mf* Ou - - vre! *mf* Ou - - vre!

ff *ff*

mf

P. Un seul re_gard me fe_rait tout con_nai - tre... Dans un ins_

1^{re} S.

pp

2^{de} S. Ou - vre bel - le Pau - do - re, Ou - vre

pp

T. bel - le Pan - do - re Ou - vre

pp

B. bel - le Pan - do - re Ou - vre

p

mf

P. - tant, Je pour_rais tout sa - voir.

pp

1^{re} S. Ou - vre.

2^{de} S. donc - ce cof - fret.

T. bel - le Pan - do - re.

B. bel - le Pan - do - re.

Senza rit.

Ped.

p *Très expressif.*

Voi - ci l'ombre pro - pi - ce Qui descend sur les cieux... — Je

puis — con - ten - ter le ca - pri - ce — De mon cœur eu - ri - eux...

mf

Cet - te rou - te où je passe Nul mortel ne la suit.

p

L'oiseau seul dans l'es - pa - ce m'aper - coit, — Mais il

2 Ped.

*

P. *- fuit.*

P. *p Tranquille.*

Muette et so-li - tai - re Cet - te cal - me fo - rêt Dans son profond mys-

P. *f* *Subito p*

- tè - re Ca - chera mon se - cret. Ah! Voi - ci l'ombre propi - ce -

P. — Qui descend sur les cieux... — Je puis contenter le ca - pri - ce De mon

P.

cœur cu_ri_eux..

P.

(Elle ouvre la boîte.—

Un poco più animato.

pp

2 Ped.

P.

Le ciel s'obscurcit tout à coup — toute la nature est bouleversée.)

Tre corde.

Molto cre - scen - do.

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

P.

ff

Ah! grand Dieu! Qu'ai-je

ff

P. *vu?.. Qu'ai-je fait?.. misé - ra - ble!..*

P. *(Avec désespoir.)* *A des maux i - nou - is les hommes condam -*

P. *-nés Maudiront à ja - mais la mémoire exé - cra - ble De cel - le qui sur eux les au -*

Allegro molto agitato.

(Elle tombe inanimée.)

P. *- ra dé - chaî - nés!..*

Allegro molto agitato. (168 = ♩)

pp

RÉCITANT. La nuit étend partout ses nuages fu - nèbres, La foudre

retentit - Dans l'horreur des ténèbres S'allume le sil -

R.

- lon mena - çant des é - clairs; Blêmes, farouches et sinis -

R.

- tres, Des fléaux que personne encore n'a soufferts, De l'implacable sort impla -

R.

- cables mi - nistres Jet - te leur joug d'airain sur le pâ - le univers.

R.

Des démons sortis du fond des enfers Bri - sent tout.

R.

plaisir, souillent toute joie. Le monde entier devient leur

R.

proie.

Plus d'âge d'or!

R.

Rall.

Adieu, les printemps toujours verts.

R.

A tempo.

Ténors.

Basses.

p

Fa - ta - - le jour - né - - e! - - La - men - ta - ble er - reur!

Fa - ta - - le jour - né - - e! - - La - men - ta - ble er - reur!

T.

f o des - ti - né - e - - Plei - - ne d'hor -

p

B.

f o des - ti - né - - e - - Plei - - ne d'hor -

f *p*

1^{rs} Sopranos.

p

Fa - ta - - le jour - né - - el

2^{ds} Sopranos.

p

Fa - ta - - le jour - né - - el

T.

- reur! O des - ti -

B.

- reur! Fa - ta - - le jour - né - - el

1^{re} S.

La - men - ta - - ble er - reur! O des - ti -

2^{de} S.

La - men - ta - - ble er - reur! O des - ti -

T.

- né - - e O des - ti - né - - e

B.

La - men - ta - - ble er - reur! O des - ti -

1^{rs} S. *né e Plei ne d'hor_reur!*

2^{ds} S. *né e Plei ne d'hor_reur!*

T. *Plei ne d'hor_reur, d'hor_reur!*

B. *né e Plei ne d'hor_reur!*

1^{rs} S. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

2^{ds} S. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

T. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

B. *ff Les dieux contre nous ont tour_né leurs ar_*

1^{rs} S. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

2^{ds} S. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

T. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

B. *p* - mes. Nos yeux dé - sor -

mf

1^{rs} S. - mais con - nai - tront les lar - mes!

2^{ds} S. - mais con - nai - tront les lar - mes!

T. - mais con - nai - tront les lar - mes!

B. - mais con - nai - tront les lar - mes!

Più animato ma poco.

1^{re} S. *ff* 0 des - ti - né - - e Plei - ne d'hor -

2^{de} S. *ff* 0 des - ti - né - e -

T. *ff* 0 des - ti - né - e -

B. *ff* 0 des - ti - né - e -

Più animato ma poco.

ff

1^{re} S. - reur! Les dieux con - tre nous ont tour -

2^{de} S. 0 ter - reur! Les dieux ont tour -

T. 0 des - ti - né - - e Les dieux ont tour -

B. 0 ter - reur! Les dieux ont tour -

ff

7

1^{rs} S. - né leurs ar - mes.

2^{ds} S. - né leurs ar - mes. *ff* 0

T. - né leurs ar - mes. *ff* 0

B. - né leurs ar - mes.

8^a

1^{rs} S. *ff* 0 des - ti - né - e 0 des - ti -

2^{ds} S. des - ti - né - e Plei - ne d'hor - reur!

T. des - ti - né - e Plei - ne d'hor - reur!

B. *ff* 0 des - ti - né - e 0 des - ti -

1^{rs} S. - né - - - e Plei - - ne d'hor - -

2^{ds} S. O des - ti - né - e Plei - - ne d'hor - -

T. O des - ti - né - e Plei - - ne d'hor - -

B. - né - - - e Plei - - ne d'hor - -

Marcato.

1^{rs} S. - reur! Plei - - - ne d'hor_reur. *Rit. A tempo.*

2^{ds} S. - reur! Plei - - - ne d'hor_reur.

T. - reur! Plei - - - ne d'hor_reur.

B. - reur! Plei - - - ne d'hor_reur.

A tempo. Rit. ff

Dimi - nu - en - do molto.

Ténors. *p* 0 des - ti - né - - - e!

Basses. *p* 0 ter - reur!

p

T. _____

B. *pp* 0 ter - reur!

pp

RÉCITANT. — Tous les maux que des dieux inventa le courroux,
Pandore, sont sortis de ton coffret funeste
Pour se ruer sur nous...

Il est vide à présent...

Suivez.

Non!

quelque chose

R.

Moderato. (76 = ♩)

p *Espressif.*

y reste!

C'est l'Espérance,

tendre fleur

toujours

R.

vivante

au

fond

du

cœur...

R.

p

1^{re} Sopranos
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de -

2^{de} Sopranos
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de - -

Ténors.
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de - -

Basses.
 Belle es - pé - ran - - ce, en nous de - -

Molto sostenuto.

1^{re} S.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a - -

2^{de} S.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a -

T.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a -

B.
 - meu - - re, A - vec tes chauds ray - ons, a - -

1^{rs} S. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so - ler

2^{ds} S. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so - ler

T. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so -

B. *mf*
 - vec tes frais par - fums, Pour con - so - ler

1^{rs} S. *p*
 l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés et ses

2^{ds} S. *p*
 l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés

T. *p*
 - ler l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés et ses

B. *p*
 l'â - me qui pleu - - re, Ses bonheurs en - vo - lés et ses

1^{rs} S. *p*
 rê - - ves dé - funts! Belle es - pé -

2^{ds} S.
 et ses rê - ves dé - funts! Belle es - pé -

T.
 rê - - ves dé - funts! Belle es - pé -

B.
 rê - - ves dé - funts! Belle es - pé -

The first system of the musical score features four vocal staves (1^{rs} S., 2^{ds} S., T., B.) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range, respectively. The lyrics are: "rê - - ves dé - funts! Belle es - pé -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth and sixteenth notes and a left-hand accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the vocal parts.

1^{rs} S. *f*
 - ran - - ce, en nous de - meu - - re,

2^{ds} S. *f*
 - ran - - ce, en nous de - meu - - re,

T. *f*
 - ran - - ce, en nous de - meu - - re,

B. *f*
 - ran - - ce, en nous de - meu - - re,

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "- ran - - ce, en nous de - meu - - re,". The piano accompaniment features a more active right-hand melody with eighth and sixteenth notes and a left-hand accompaniment with chords and eighth notes. The key signature remains two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. A forte (*f*) dynamic marking is present at the beginning of the vocal parts.

1^{rs} S. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

2^{ds} S. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

T. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

B. Pour que du moins soient a - dou - cis Nos la - beurs in - ces -

1^{rs} S. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

2^{ds} S. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

T. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

B. - sants, nos é - ter - nels sou - cis. Es - pé - ran - - ce! Es - pé -

1^{rs} S. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - - -

2^{ds} S. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - - -

T. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - - -

B. *ff*
- ran - - - ce, en nous de - meu - - -

ff

1^{rs} S.
- re!..

2^{ds} S.
- re!..

T.
- re!..

B.
- re!..

Largement.

fff

FIN